DENVER®

Notice d'utilisation

LECTEUR DVD PORTABLE AVEC ECRAN LCD 7”

N° DE MODELE : MTW-733 TWIN

MPEG4

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT, VOUS DEVEZ LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Instructions de sécurité	1
Caractéristiques principales	2
Présentation de l'appareil	2
Présentation du moniteur	3
Télécommande	4
Coffret	5
Mise sous tension et installation	6
Connexion au moniteur	7
Connexion à un haut-parleur externe	8
Fonctionnement de base	9
Configuration du système	14
Spécifications	15
Guide de dépannage	16

Introduction

Merci d'avoir choisi notre lecteur DVD portable. Il est équipé d'un écran large 7'' et d'un lecteur DVD. Cet appareil utilise les deniers composant en matière d'électronique et il est conçu pour un usage domestique, dans les hôtels et les bureaux, dans les lieux de relaxation etc. Sa taille compacte facilite son transport ainsi que son installation. Veuillez lire soigneusement ce manuel avant de mettre l appareil en service et veuillez le conserver pour toute consultation ultérieure.

Instructions de sécurité

Rappel à l'utilisateur : attention danger d'électrocution

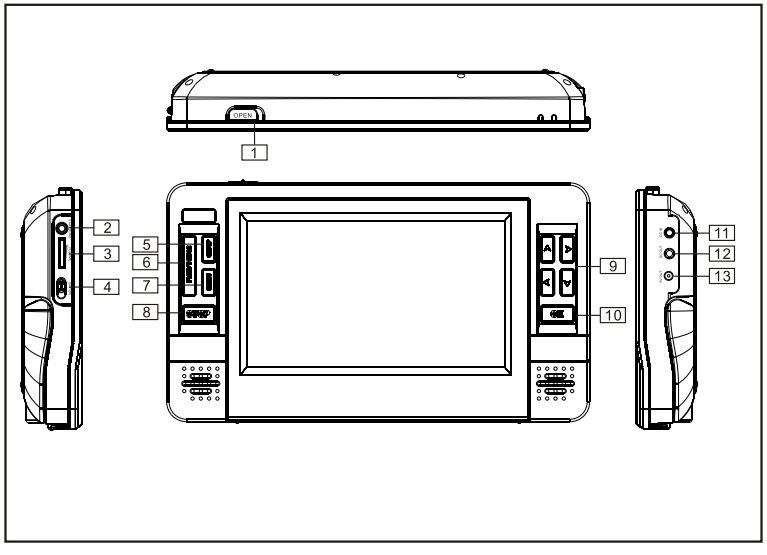
AVERTISSEMENT : Afin de prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

1) Veuillez lire soigneusement ce manuel d'utilisation et suivre toutes les conditions nécessaires à une utilisation sécurisée.
2) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. Ne placez aucun objet contenant des liquides sur l'appareil.
3) Ne pas installer près de sources de chaleur telles que les radiateurs, les accumulateurs de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4) Débranchez cet appareil pendant l'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
5) A propos de l'entretien : Débranchez l'appareil, n'utilisez qu'un chiffon humide pour le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosols.
6) N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
7) Veuillez faire vérifier l'appareil par un personnel qualifié ; l'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme par exemple l'endommagement du cordon d'alimentation ou de la prise, un liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne plus normalement. Ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil car il y a un danger de haute tension ou de choc électrique.
8) N'utilisez pas de disques à forme irrégulière comme par exemple des disques en forme de cœur ou d'étoile car ils pourraient endommager l'appareil.

Caractéristiques principales

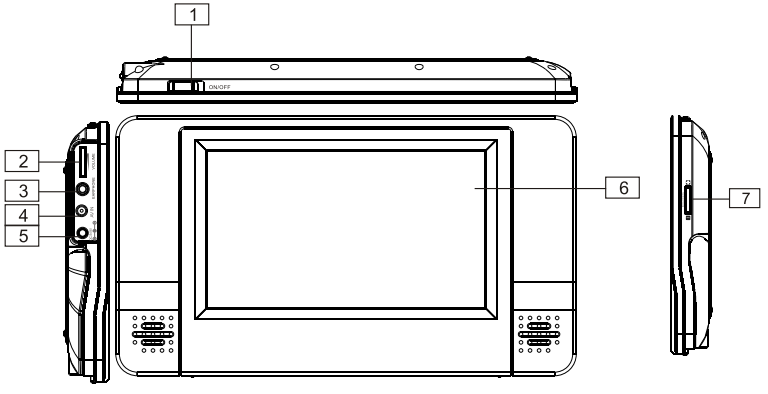
Écran LCD couleur haute luminosité 7''
Compatible avec les disques DVD, VCD, SVCD, MPEG4, etc.
Haut-parleur stéréo intégré
Supporte le système PAL ou NTSC.
Supporte l'affichage OSD multilingue, avance/retour rapide, fonction de répétition
Fonction Zoom in/out (zoom avant/arrière)

Présentation de l'appareil



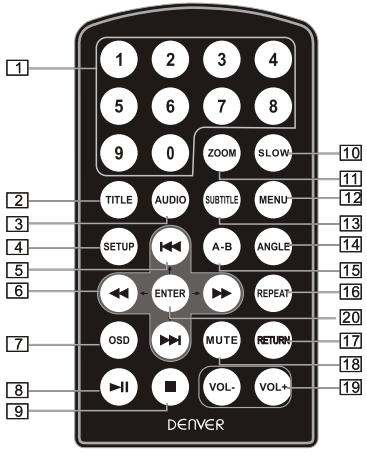
1. OUVERTURE
2. Écouteurs
3. Volume
4. Commutateur Marche/arrêt
5. Réglage
6. Lecture/Pause
7. Menu
8. Arrêt
9. ▲▼◄►
10. OK
11. Entrée DC 9V
12. Sortie DC
13. Sortie AV

Présentation du moniteur



1. Marche/arrêt
2. Bouton volume
3. Jack écouteurs
4. Entrée AV
5. Entrée DC 9V
6. Moniteur LCD
7. Bouton de luminosité
   Règle la luminosité du moniteur LCD

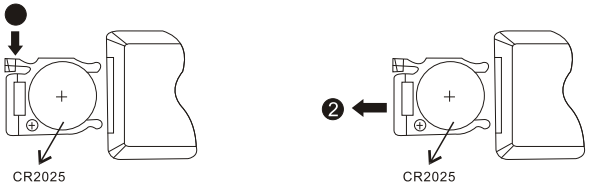
Télécommande



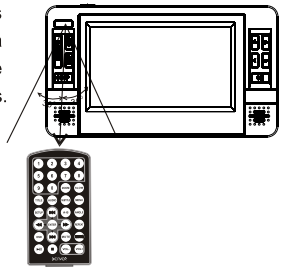
1. Boutons numériques
2. TITLE (permet d'afficher les informations de titre)
3. AUDIO (permet de sélectionner la langue audio)
4. SETUP (permet d'accéder ou de sortir du menu réglage)
5. Bouton ⏮ / ⏭ (permet d'aller au chapitre/à la scène précédent (e)/suivant (e) pendant la lecture)
6. Bouton◀◀ / ▶▶ (permet d'effectuer un balayage en avant/arrière à une vitesse 2, 4, 8,16 ou 32)
7. OSD (permet d'afficher les informations du disque pendant la lecture comme par exemple le temps écoulé et le temps restant)
8. Lecture/Pause
9. Arrêt (appuyez une fois pour arrêter la lecture, puis appuyez sur ⏯ pour reprendre la lecture là où vous l'aviez arrêtée, appuyez sur le bouton stop deux fois pour arrêter complètement la lecture.
10. SLOW
11. ZOOM (Pour agrandir/réduire l'image pendant la lecture)
12. MENU (Permet d'entrer ou de sortir du menu racine)
13. SUBTITLE (permet de sélectionne la langue de sous-titrage lorsque le disque DVD est en lecture)
14. ANGLE (permet de changer l'angle de vue lorsque vous lisez un disque avec angles multiples)
15. A-B (Permet de répéter une section précise d'un point A à B, appuyez à nouveau pour annuler la lecture répétée)
16. REPEAT (permet de répéter le titre, le chapitre ou la piste en lecture)
17. Retour (permet de retourner au menu principal)
18. MUTE (Pour mettre le son muet)
19. VOL+/-(Pour régler le volume)
20. ENTER (Pour valider)

Utilisation de la télécommande

Veuillez insérer la pile dans la télécommande comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Lorsque vous utilisez la télécommande, veuillez vous assurer que la fenêtre infrarouge est en direction de la fenêtre de réception infrarouge de l'appareil. La distance entre l'appareil et la télécommande doit être de 3 mètres. Veuillez observer l'illustration suivante :



Remarque

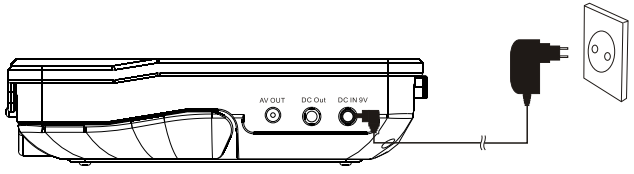
1. Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le placer dans un environnement humide.
2. Évitez de placer la fenêtre de réception infrarouge de l'appareil sous la lumière du soleil.
3. Veuillez utiliser une pile neuve pour remplacer la pile usagée si la télécommande ne fonctionne plus

Coffret

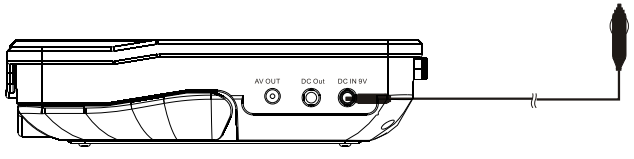
Moniteur LCD 7 " & DVD Lecteur	1
Télécommande avec pile	1
Câble Audio/Video	1
Adaptateur de courant AC/DC	1
Adaptateur allume-cigare	1
Manuel d'utilisation	1
Écouteurs	1

Mise sous tension et installation

Branchez une extrémité de l'adaptateur de courant AC/DC dans le jack d'entrée AC situé à droite de l'appareil puis branchez l'autre extrémité sur le réceptacle de courant AC. Veuillez observer l'illustration suivante



Si vous utilisez un adaptateur allume-cigare comme source d'alimentation :
Branchez une extrémité de l'adaptateur allume-cigare dans le jack d'entrée DC de l'appareil, branchez l'autre extrémité dans la prise allume-cigare. Voir l'illustration ci-dessous.



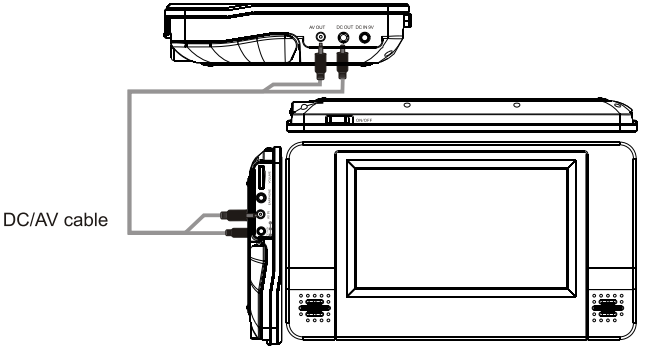
Remarque:

1. Vous ne pouvez pas utiliser l'adaptateur allume-cigare pour recharger la batterie.
2. L'adaptateur allume-cigare est disponible pour n'être utilisé que lorsque l'alimentation est de 9-12V.

Connexion au moniteur

Il est aussi possible de connecter l'appareil au moniteur.
Connectez l'appareil au courant par l'adaptateur AC/DC ou par l'adaptateur allume-cigare. Connectez ensuite le jack de SORTIE DC au jack d'ENTRÉE DC 9V du moniteur grâce au câble DC/AV. Utilisez aussi ce câble DC/AV pour connecter le jack ENTRÉE/SORTIE AV de l'appareil au jack d'ENTRÉE du moniteur.

Veuillez observer l'illustration suivante.

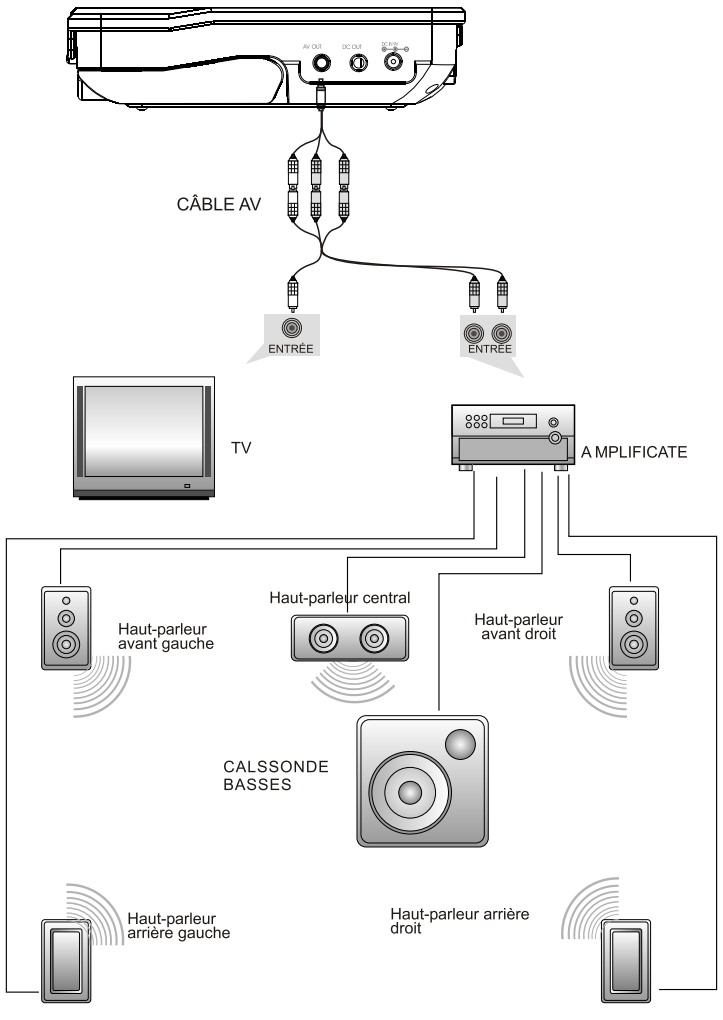


Moniteur

Remarque : Il est conseillé d'alimenter les deux appareils par l'adaptateur allume-cigare uniquement. L'adaptateur AC/DC sert à alimenter l'appareil uniquement et il est aussi utilisé comme chargeur de l'unité principale s'il s'agit d'une batterie intégrée.

Connexion aux haut-parleurs externes

Il est possible de connecter l'appareil à des haut-parleurs externes. Veuillez observer l'illustration suivante

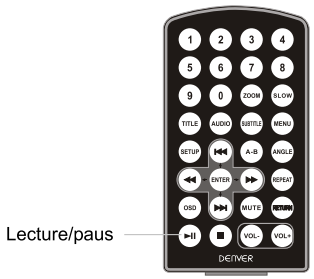


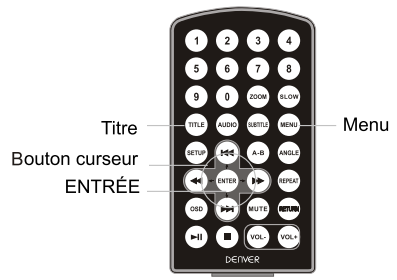
Fonctionnement de base

Lecture d'un disque DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, Mp3,

1. Après avoir mis l'appareil sous tension, allumez-le à l'aide du commutateur ON/OFF.
2. Ouvrez le tiroir du disque et insérez un disque en veillant à ce que le label soit sur le dessus.
3. Fermez le tiroir. L'appareil chargera le disque et démarrera la lecture.
4. Appuyez sur le bouton ■ pour arrêter la lecture au point présent. Appuyez sur ►II pour poursuivre la lecture; appuyez de nouveau sur ■ pour arrêter complètement la lecture.)
5. Pendant la lecture, appuyez sur ►II pour mettre en pause; appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
6. Une fois la lecture terminée, veuillez mettre l'appareil hors tension.
7. Pour certains disques DVD comportant un menu Titre ou Chapitre, appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder à la page du menu et utilisez les boutons numériques ou les boutons ◄◄ ►► ⏮ ⏭ pour choisir un programme.

Remarque: Lorsque l'appareil est en pause, arrêté ou qu'il n'y a pas de disque dans les 3 minutes qui suivent, l'appareil sera protégé.
Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir.



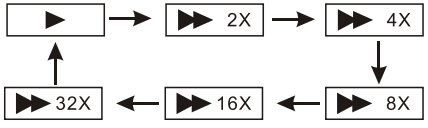


Avance et retour rapide

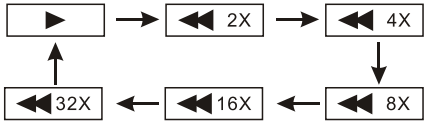
DVD MPEG4 SVCD VCD CD

Lorsque vous lisez un disque DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, l'appareil peut effectuer une recherche rapide en avant ou en arrière pour trouver la scène de votre choix.

1. Appuyez sur ⏩, l'appareil effectuera une recherche rapide en avant. Appuyez successivement sur cette touche et l'appareil multipliera la vitesse par 2, 4, 8, 16, 32.



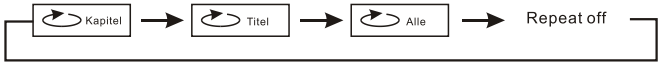
2. Appuyez sur ⏪, l'appareil effectuera une recherche rapide en arrière. Appuyez successivement sur cette touche et l'appareil multipliera la vitesse par 2, 4, 8, 16, 32.



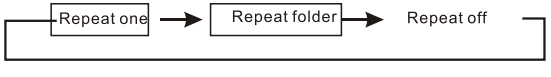
Répéter la lecture

DVD MPEG4 SVCD VCD CD

Lorsque vous lisez un disque DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, vous pouvez répéter la lecture d'un chapitre, d'une scène ou de tous les programmes du disque.
Pour les disques DVD appuyez sur le bouton "repeat" pour répéter la lecture d'un Chapitre; appuyez de nouveau sur ce bouton pour répéter le titre; appuyez une troisième fois pour répéter la totalité du disque.



Pour les disques MP3, appuyez sur "repeat" pour répéter la lecture du fichier en cours; a ppuyez de nouveau sur cette touche pour répéter la lecture du dossier; appuyez une troisième fois pour annuler la fonction de répétition.

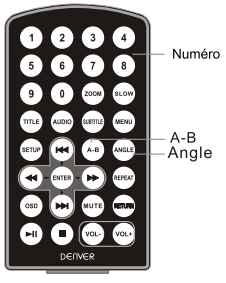


Répéter la lecture d'une scène préférée

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

Lorsque vous lisez un disque DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, Mp3, vous pouvez répéter la lecture d'une scène ou d'un chapitre de votre choix.
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton "A-B" pour afficher le point A puis appuyez de nouveau sur le bouton pour afficher le point B. L'appareil répétera automatiquement la section A-B.

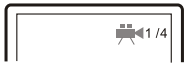
Appuyez une troisième fois, l'appareil retournera en lecture normale.



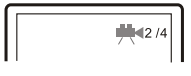
Angle

DVD

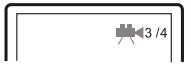
Lorsque vous lisez un disque DVD avec angles multiples, appuyez sur le bouton "Angle", ce qui suit s'affichera à l'écran:



Appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner l'angle de votre choix



Pour reprendre une lecture normale, appuyez de nouveau sur "Angle".
L'appareil lira le disque avec un angle par défaut.



Remarque

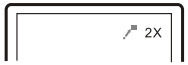
Cette fonction n'est disponible que pour les disques ayant des angles multiples.

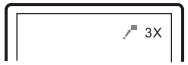
Zoom

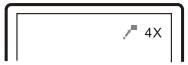
DVD MPEG4 SVCD VCD

Lorsque vous lisez un disque DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, vous pouvez agrandir/réduire l'image.

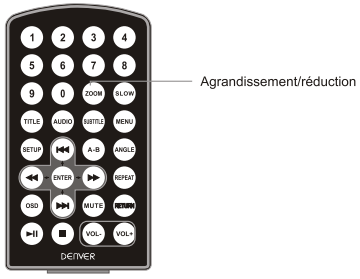
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton Zoom avant/arrière, l'image sera agrandie, appuyez à nouveau sur l'image pour l'agrandir encore, appuyez une quatrième fois pour faire un zoom arrière, appuyez successivement et l'image retournera en mode normal.







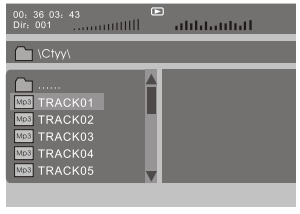
Lorsque l'image est agrandie, vous pouvez appuyer sur ◄◄ ►► pour la déplacer



1. Placez un disque JPG sur le tiroir, l'appareil démarrera automatiquement la lecture
2. Appuyez sur "MENU" pour parcourir les fichiers JPG.
3. Appuyez sur ▲▼ et sur le bouton 'OK' pour sélectionner le fichier JPG.
4. Appuyez sur ► II ou sur "OK" pour prévisualiser le fichier sélectionné.
5. Pour pivoter l'image dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyez sur "◄". Appuyez sur "►" pour pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Appuyez sur le bouton OSD lorsque vous visionnez les images, vous pouvez sélectionner différents modes de rafraîchissement comme suit :
   a. rafraîchissement de haut en bas
   b. rafraîchissement de bas en haut
   c. rafraîchissement de gauche à droite
   d. rafraîchissement de droite à gauche
   e. rafraîchissement de la partie supérieure gauche à la partie inférieure droite
   f. rafraîchissement de la partie supérieure droite à la partie inférieure gauche
   g. rafraîchissement de la partie inférieure gauche à la partie supérieure droite
   h. rafraîchissement de la partie inférieure droite à la partie supérieure gauche
   i. rafraîchissement du centre horizontal vers les deux côtés
   j. rafraîchissement du centre vertical vers les deux côtés
   k. rafraîchissement de haut en bas vers le centre.
   l. rafraîchissement de droite et de gauche vers le centre.
   m. rafraîchissement de la partie supérieure des quatre fenêtres vers la partie inférieure.
   n. rafraîchissement du côté gauche des quatre fenêtres vers la droite.
   o. rafraîchissement des 4 bords vers le centre.
7. Lorsque vous visionnez les fichiers, il se peut que "✋" apparaisse lorsque vous appuyez sur "Angle","Sous-titres", "Audio", "A-B" ou "Titre" etc. Dans ce cas, ces opérations ne peuvent pas être executées.
8. Lorsque vous visionnez des fichiers JPG, appuyez sur "■", les images s'afficheront en mode vignette, appuyez sur ▲▼◄► ou sur "OK" pour sélectionner une image à visionner.

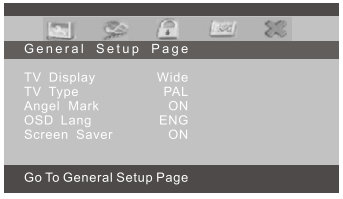
Lecture de fichiers MP

Placez un disque MP3 sur le tiroir ;
Appuyez sur "▲▼" pour choisir un fichier MP3. Appuyez sur le bouton "OK' pour lire le fichier sélectionné.



Configuration du système

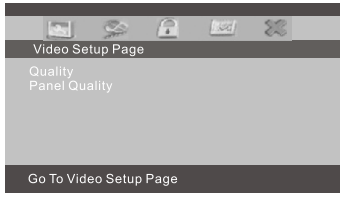
Appuyez sur le bouton ”Setup”, le menu principal s’affichera à l’écran. Appuyez de nouveau sur “Setup” pour sortir

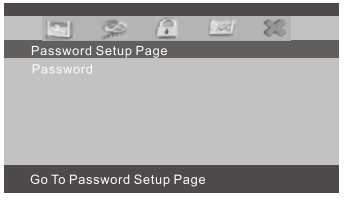


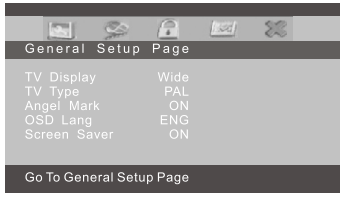
Entrez dans le sous-menu, appuyez sur “▲▼” pour sélectionner l’option et appuyez sur " OK " pour valider.

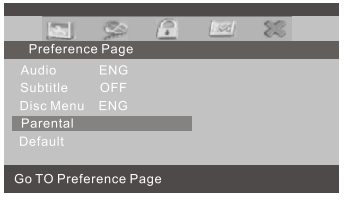
Vous pouvez configurer comme il convient. Mais veuillez prêter attention aux points suivants :

1. Certaines caractéristiques telles que le Repère d’angle ne seront peut-être pas disponibles car elles n’existent pas sur tous les disques.
2. Le mot de passe par défaut d’usine est 8888.
3. Le menu de la page de préférences n’est activé que si un disque est chargé ou si la porte du disque est ouverte.
4. La langue Audio ou de Sous-titrage peut être choisie uniquement si elle est présente sur le disque.









Utilisation et spécifications de la batterie rechargeable

Spécifications

DISQUES compatibles : DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4
Signal Système : PAL/NTSC
Taille du panneau : 7’’ pouces
Réponse de fréquence : 20 Hz - 20 KHz
Sortie vidéo : 1 Vp-p/75 Ohms, sans balance
Sortie audio : 1.4Vrms/10kOhms
Rapport signal/bruit audio : Mieux que 80dB
Game dynamique : Mieux que 85dB
Laser: Laser semi-conducteur, longueur d’onde : 650 nm/795 nm
Alimentation: DC 9-12V
Consommation d’énergie : 10 W
Température de fonctionnement : 5~40°C
Poids : 0.7 kg
Dimensions (L x P x H) : 255x 146 x 36mm

Guide de dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Pas de son ou son déformé.	Assurez-vous que l'appareil soit bien connecté. Assurez-vous que tous les câbles sont bien insérés dans les jacks correspondants.
Impossible d'avancer sur le film	Il n'est pas possible d'avancer sur les informations d'actes de crédits et d'avertissement qui apparaissent au début du film car le disque est programmé pour interdire cette action.
L'icône apparaît à l'écran	La caractéristique ou l'action ne peut pas être exécutée à ce moment-là parce que : 1. Le logiciel du disque restreint cette action. 2. Le logiciel du disque ne supporte pas cette caractéristique (ex : les angles) 3. La caractéristique n'est pas disponible pour le moment. 4. Vous avez demandé un numéro de titre ou de chapitre qui n'est pas compris dans la gamme.
L'image est déformée	Il est possible que le disque soit endommagé. Essayez un autre disque ; Il est normal que des déformations apparaissent pendant le balayage avant ou arrière.
Le balayage avant ou arrière n'est pas possible	Certains disques comportent des sections qui interdisent le balayage rapide ou le saut de chapitre ; Si vous essayez de sauter les informations d'avertissement ou les crédits qui apparaissent au début du film, vous ne pourrez pas. Cette partie du film est souvent programmée afin d'en interdire le saut.

Dans un souci d'évolution permanente, aucun préavis ne sera donné concernant les modifications des caractéristiques et spécifications mentionnées ci-dessus.

Instruktioner för miljöskydd

CE

www.denver-electronics.com

Consignes pour la protection de l'environnement

A la fin du cycle vie de ce produit, ne le jetez pas dans les ordures habituelles de ménage, remettez-le à un point de collecte pour le recyclage les appareils électriques et électroniques. Le symbole marqué sur le produit, les instructions pour l'usage ou l'emballage informeront au sujet des méthodes pour l'élimination.

Les matériaux de ce produit sont recyclables comme mentionné dans cette inscription. En recyclant ces matériaux et d'autres vieux appareils vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veillez vous informer de la décharge prévue par les autorités locales.